

## TUS NEEG MOB COV CAI THIAB DEJ NUM

Ua tsaug uas koj xaiv Gunderson Health System los kho koj. Koj muaj cai paub txog seb peb yuav saib xyuas koj li cas thaum koj yog ib tug neeg mob. Cov lus qhia no yuav qhia rau koj txog seb yuav muaj dab tsi rau koj thaum lub sij hawm koj nyob ntawm no. Nws tseem yuav tshab txhais txog koj cov dej num ua ib tug neeg mob. Peb xav kom koj ntsib txoj kev uas zoo li zoo tau.

Muaj cov lus qhia no ua lus Mev thiab lus Hmoob nyob online ntawm [gundersenhealth.org/our-system/patient-rights-and-responsibilities](http://gundersenhealth.org/our-system/patient-rights-and-responsibilities). Muaj cov neeg txhais lus rau ntau hom lus tib si thiab.

Koj muaj cai tau cov no los ntawm peb:

Kev kho mob uas zoo heev

- Peb yuav saib xyuas koj yam muaj meej mom, kev hwm thiab kev txaus siab txog koj cov kev ntseeg, qhov koj saib muaj nqis, thiab koj tus kheej. Peb saib xyuas tag nrho cov neeg mob yam uas tsis hais txog hnub nyoog, haiv neeg, haiv neeg tsawg, tuaj teb chaws twg tuaj, kev teev hawm, kev ntseeg ntuj, kab lis kev cai, hom lus, kev tsis taus ntawm cev los sis ntawm kev xav, tau me nyuam tshiab, neeg txom nyem los sis neeg muaj, muaj txij nkawm los tsis muaj, poj niam los txiv neej, nyiam ua zoo li poj niam los sis tiv neej, ua qhia tias yog poj niam los sis txiv neej, los sis qhia tias yog poj niam los sis txiv neej.
- Peb yuav qhia cov npe ntawm tag nrho cov neeg saib xyuas koj rau koj.
- Peb yuav tshab txhais txog koj tus mob thiab seb peb yuav kho koj li cas. Peb yuav pab kom koj nkag siab txog txoj kev kho koj thiab seb koj yuav zoo rov los li cas.
- Peb yuav tswj qhov koj hnov mob kom nyab xeeb.
- Peb yuav qhia rau koj thaum uas muaj dab tsi yuam kev hauv txoj kev kho koj.
- Peb yuav muab ib daim ntawv uas teev tag nrho koj cov tshuaj noj tam sim no rau koj.

Ib puag ncig uas huv si thiab nyab xeeb

- Peb cov neeg ua hauj lwm uas muaj kev kawm los ua hauj lwm kom nyab xeeb, yuav saib xyuas koj hauv ib qho chaw uas nyab xeeb, uas tsis muaj kev tsim txom rau lub cev los sis ntawm txoj kev xav.
- Yuav tsis muab koj khi los sis cais mus nyob ib leeg rau ib qho chaw, tshwj tsis yog tias koj yuav ua kom koj los sis lwm tus neeg raug mob.

Tiv thaiv koj kev feem nraim

- Koj yuav muaj kev feem nraim thaum kho koj.

- Cov kev tham txog tkoj kev kho koj mas yuav tham rau ib qho chaw uas tsis muaj neeg hnov. Tsuas yog koj pawg neeg kho mob thiaj li yuav nyob rau ntawd xwb, tshwj tsis yog tias koj tau tso cai rau lwm tus neeg los koom.
- Cov lus qhia uas muab rau cov tswv cuab hauv tsev neeg los sis lwm tus neeg mas yuav muab yam uas tsis pub lwm tus neeg hnov.
- Tsuas yog cov neeg uas muaj feem ncaj qha rau hauv tkoj kev kho koj thiaj li yuav nyeem tau koj cov ntaub ntaww kho mob xwb. Lwm cov neeg yuav saib tau koj cov ntaub ntaww yog tias koj los sis koj tus neeg sawv cev tau sau ntaww tso cai. Peb yuav ceev thiab tiv thaiv koj cov ntaub ntaww kho mob. Cov ntaub ntaww no yuav muab khaws cia tsis pub lwm tus neeg saib.
- Koj yuav txiav txim tau seb leej twg yuav tuaj saib tau koj los sis tsis tau koj thaum koj pw tim tsev kho mob loj los sis thaum koj mus kho mob tom tsev kho mob me.
- Koj thov saib tau koj cov ntaub ntaww kho mob. Koj yuav hu tau mus thov kom muab ib daim qauv ntawm Tsab Ntawv Qhia Txog Kev Siv Cov Ntaub Ntawv Kho Mob (Notice of Privacy Practices) ntawm (608) 775-7439.

#### Raus tes rau hauv tkoj kev kho koj

- Tau cov lus qhia ua koj hom lus raws li qhov koj yuav nkag siab.
- Tau cov lus qhia kom haum koj cov kev tim tsum ntawm qhov pom kev, kev hais lus, kev hnov lus los sis kev xav.
- Txiav txim siab txog lub hom phiaj kho koj thiab nkag siab seb yuav ua li cas thiaj li ua tiav.
- Npaj daim ntaww qhia kho mob tseg cia ua ntej (advance directive) nrog kev pab los ntawm cov neeg ua hauj lwm hauv tsev kho mob loj.
- Yuav hais kom koj los sis koj tus neeg sawv cev tso cai ua ntej yuav kho mob los sis yuav koom rau hauv ib qho kev tshawb fawb. Koj tsis kam los tau raws li qhov uas tkoj cai pub ua. Peb yuav tshawb txhais seb yuav muaj dab tsi tshwm sim yog tias tsis kam kho.
- Muab tswv yim rau peb txog tkoj kev kho koj. Peb cov neeg ua hauj lwm yuav mloog.
- Koj xaiv tau seb koj xav kom leej twg paub txog tias koj pw tim tesv kho mob loj. Xyuas kom muaj ib tug neeg sawv cev tus kheej, tseem hu ua ib tug neeg tawm suab sawv cev, nrog koj thaum kho koj. Koj tus neeg tawm suab sawv cev yuav yog ib tug neeg hauv tsev neeg los sis ib tug phooj ywg uas koj xaiv.

Kev pab thaum tawm hauv Gundersen Lutheran Medical Center Inc. thiab Gundersen Clinic Ltd.

- Peb yuav pab kom koj nkag siab seb yuav noj cov tshuaj twg, vim li cas ho noj, thiab yuav noj thaum twg.
- Peb yuav pab koj txog qhov uas rov mus kho mob.
- Peb yuav tshawb txhais txog lub hom phiaj pauv chaw kho mob thiab kev kho mob mus txuas ntxiv. Qhov no mas suav tkoj kev pauv mus rau lwm lub tsev kho mob, tshwj tsis yog thaum muaj xwm ceev.
- Peb yuav tshawb txhais rau koj txog koj cov kev xaiv cov kev kho mob hauv koj lub tsev, hauv lub tsev laus los sis ib lub tsev laus uas muaj kev pab tu xyuas, yog tias xav tau.

## Kev pab kom nkag siab txog koj daim nqi

- Koj yuav thov tau kom tshab txhais rau koj txog koj cov nqi.
- Peb yuav pab kom koj nkag siab txog cov nqi kho koj.
- Koj yuav thov tau seb puas muaj kev pab nyiaj los sis tswv yim txog cov chaw uas koj yuav mus thov kev pab tau.

## Koj cov dej num ua ib tug neeg mob

- Raus tes rau hauv txoj kev kho koj yam uas muaj kev koom tes los qhib siab lug thiab saib taus
- Muab cov lus qhia txog kev kho mob yav tas los kom txhij thiab yog rau koj pawg neeg kho mob
- Ua raws li cov cai hauv lub tsev kho mob loj
- Hwm lwm cov neeg mob, cov neeg ua hauj lwm thiab tej khoom
- Muab cov lus qhia uas yuav tsum tau muab hais txog kev them koj daim nqi

## Qhia txog koj cov kev txhawj xeeb thaum lub sij hawm muab kev pab

- Nrog ib tug neeg ua hauj lwm, tus kws saib xyuas kws ntsuam mob los sis tus neeg saib xyuas cov neeg kho mob tham tau
- Email: [CRFeedback@gundersenhealth.org](mailto:CRFeedback@gundersenhealth.org)

## Nrog ib tug neeg sawv cev tus neeg mob tham

- Thaum 8 sawv ntxov txog 4:30 tsaus ntuj cov hnub zwj fai (weekdays), hu rau (608)775-7676, los sis (800) 362-9567, txuas rau 57676
- Tom qab 4:30 tsaus ntuj, cov hnub zwj seem (weekends) thiab cov hnub caiv (holidays), hu rau (608) 775-7676 es tso lus cai rau tus neeg ua hauj lwm hauv Gundersen Patient Experience.
- Yog xav paub ntxiv, mus xyuas ntawm [gundersenhealth.org/patient-and-visitors](http://gundersenhealth.org/patient-and-visitors).

## Yog tias koj tsis txaus siab txog peb txoj kev daws teeb meem los sis tsis xav siv peb txoj kev daws kev tsis txaus siab, koj muaj cai hu rau:

- Hauv Wisconsin: Wisconsin Lub Tuam Tsev Xyuas Txog Cov Kev Pab Kho Mob (Department of Health Services) (800) 642-6552.
- Hauv Iowa: Iowa Lub Tuam Tsev Soj Ntsuam thiab Rov Saib Cov Kev Txiat Txim (Department of Inspections and Appeals) (515) 281-7102.
- Hauv Minnesota: Chav Fai Xyuas Cov Kev Tsis Txaus Siab Txog Cov Tsev Kho Mob (Office of Health Facility Complaints) (651) 201-4201.
- Koj yuav hu tau rau Livanta, uas yog ib lub koom haum sab nraud uas xyuas cov ntawv kho mob, Online: [livantaqio.com](http://livantaqio.com) (888) 524-9900 (Wisconsin/Minnesota), TTY Tus Xov Tooj 1-888-985-8775 los sis (888)755-5580 (Iowa), TTY 1-888-985-9295.
- Koj tseem yuav hu tau rau lub koom haum The Joint Commission:  
Online: [www.jointcommission.org](http://www.jointcommission.org)
  - Tus xov tooj xa ntawv (Fax): (630) 792-5636

- Chaw xa ntawv: Office of Quality and Patient Safety, The Joint Commission, One Renaissance Boulevard, Oakbrook Terrace, IL 60181

Yog tias koj hais lwm hom lus uas tsis yog lus Asnkiv, muaj kev pab txhais lus pub dawb rau koj, ntawm (608) 775-4141. Gundersen Health System ua raws li nom tswv teb chaws cov cai hais txog neeg cov cai thiab tsis cais tshwj leej twg li raws haiv neeg, tawv nqaij, tuaj teb chaws twg tuaj, hnub nyooog, kev tsis taus los sis yog poj niam los sis txiv neej.